

Introdução

A maneira de prestar cuidados sociais (social care) mudou recentemente. Uma das principais mudanças foi a introdução de apoio autodirecionado (self-directed support).

Este folheto providencia informação sobre como os cuidados sociais podem ser organizados usando o sistema de apoio autodirecionado. O novo sistema permite-lhe mais flexibilidade e oferece-lhe mais escolha para organizar os serviços de que necessita; por exemplo, quem os providencia e quando são providenciados. Reconhecemos que você está na melhor posição para saber que tipo de apoio lhe permite viver da maneira mais independente possível. São os seus cuidados... e é a sua escolha.

Temos de nos assegurar de que ajudamos as pessoas que têm mais necessidade de apoio. Para o fazer usamos o critério de elegibilidade “Acesso Justo a Serviços de Cuidados” (Fair Access to Care Services - FACS). Apenas providenciamos apoio às pessoas com necessidades críticas ou substanciais.

Poderá encontrar informação sobre elegibilidade a cuidados sociais para adultos no nosso website:
www.warwickshire.gov.uk/eligibility

ou no nosso folheto: Adult Social Care in Warwickshire (Cuidados Sociais para Adultos em Warwickshire). Pode solicitar cópias do folheto telefonando para: 01926 410410.



Índice:

	Página
O que é o apoio autodirecionado?	3
Passos para obter apoio autodirecionado	3
Passo 1: Preencher um questionário de avaliação de apoio	4
Passo 2: Desenvolver “O meu plano de apoio”	6
Passo 3: Acordar “O meu plano de apoio”	7
Passo 4: Como usar o meu orçamento pessoal?	8
• Pagamentos Directos	8
• Orçamento Pessoal Administrado	10
• Orçamento Misto (uma mistura de Pagamento Directo e Orçamento Administrado)	10
• Serviço de Financiamento Individual	11
Passo 5: Quanto terei de pagar?	12
Passo 6: Manter registos e gastar o orçamento pessoal (se recebido como Pagamento Directo)	12
Passo 7: Revisão	14
Histórias de clientes e as suas opiniões sobre usar orçamentos pessoais	15

O que é o apoio autodirecionado?

O apoio autodirecionado (Self-directed support) permite-lhe estar em controlo da assistência de que precisa para viver a vida que escolhe.

O apoio autodirecionado é a maneira como os cuidados sociais em Warwickshire são providenciados. Envolve identificar e atribuir um “orçamento pessoal” – uma quantia paga antecipadamente para satisfazer as suas necessidades a nível de cuidados sociais.

Se foi avaliado e considerado elegível para receber apoio de cuidados sociais, ou se foi cliente do nosso Serviço de Apoio Domiciliário após alta hospitalar (reablement home care service) e foi decidido que precisa de apoio contínuo, ter-lhe-á sido oferecido um orçamento pessoal.

Passos para obter apoio autodirecionado

Há sete passos principais que o podem ajudar a estar em controlo do seu apoio:

1. Preencher um questionário de avaliação de apoio
2. Desenvolver um plano de apoio
3. Acordar o plano de apoio
4. Usar um orçamento pessoal
5. Contribuir para um orçamento pessoal
6. Manter registos
7. Revisão

Passo 1:

Preencher um questionário de avaliação de apoio

O questionário titulado “A minha avaliação” (“My Assessment”) ajuda-nos a:

- saber se tem direito a apoio para cuidados sociais;
- obter mais informação sobre a sua vida diária; e
- saber quais são as suas necessidades a nível de cuidados sociais.

Marcaremos uma visita para o ajudar a preencher o questionário de avaliação. Se quiser, também pode pedir a um familiar, cuidador, amigo ou alguém que é importante para si que o ajude.

Pode informar-nos sobre as mudanças que gostaria de fazer, as coisas que gostaria que permanecessem iguais e o que gostaria de alcançar.

Pode precisar de algum apoio para tomar decisões sobre o que quer alcançar. Se não conseguir tomar decisões sobre as suas necessidades de maneira independente, nós asseguraremos que respeitamos os seus interesses.

Após completarmos a avaliação, analisaremos o que nos disse e faremos uma estimativa da quantia que pode ter de pagar pelo seu apoio. A isto chamamos orçamento pessoal estimado (estimated personal budget). Isto funcionará como um guia que o ajudará a planear o seu apoio.

Também queremos apoiar os cuidadores. Avaliaremos alguém que cuide regularmente de si, (por exemplo, um familiar, amigo, vizinho, etc.) desde que não esteja a ser remunerado para cuidar de si.

Podemos oferecer uma avaliação de cuidadores separada a um cuidador que lhe providencia apoio regular e substancial, para analisar as necessidades do cuidador. O cuidador poderá ter acesso a serviços para si próprio em resultado desta avaliação.



Passo 2:

Desenvolver “O meu plano de apoio”

A informação que providenciar no questionário “A minha avaliação” será usada para calcular o seu orçamento pessoal estimado. No chamado “O meu plano de apoio” (My Support Plan) será indicado como deseja usar este dinheiro. Este plano descreve o apoio que quer para satisfazer as suas necessidades de cuidados sociais e como planeia alcançá-lo. O plano deve também mantê-lo em segurança e bem, e ser legal. Incluirá:

- como ter apoio o ajudará a alcançar os seus planos e os resultados;
- como ter apoio o ajudará a ser o mais independente possível;
- como ter apoio o ajudará a manter-se em segurança, saudável e bem;
- qualquer ajuda de que precise para organizar o seu apoio;
- em que gastará o dinheiro; e
- evidência que o seu plano está dentro do seu orçamento pessoal.

Um profissional de cuidados sociais reunir-se-á consigo para o ajudar com o seu plano. Também pode pedir a um amigo, familiar ou representante para o ajudar. A quantia final apenas será confirmada quando o seu plano de apoio for acordado. Chama-se a isto o seu “orçamento pessoal” (“personal budget”).

Passo 3:

Acordar “O meu plano de apoio”

O seu orçamento pessoal deve ser usado para satisfazer as suas necessidades a nível de cuidados sociais e para alcançar os resultados do seu plano de apoio. Pode usar o seu orçamento pessoal em muitas coisas diferentes, dentro do valor à sua disposição, por exemplo:

- empregar alguém para lhe providenciar apoio na sua vida diária (chamamos a esta pessoa um assistente pessoal);
- comprar apoio de uma agência de cuidados;
- socializar com outras pessoas, talvez num clube local;
- manter-se em forma fazendo exercício regularmente, por exemplo talvez natação, ou participar num grupo local de caminhadas;
- obter ajuda para gerir a sua casa;
- ter um descanso para que o familiar que cuida de si possa ter férias;
- aprender uma competência nova ou manter uma que já possuía.

Muitas vezes falar sobre isto com outra pessoa pode ajudá-lo a considerar as diferentes possibilidades.

Se não conseguirmos chegar a acordo sobre o seu plano de apoio, ou sobre a quantia de financiamento, o plano terá de ser revisto. Falaremos consigo sobre as maneiras como que podemos aprovar o seu plano de apoio, mas se continuar a discordar da nossa decisão, ser-lhe-ão providenciados detalhes sobre o procedimento para apresentar recurso.

Passo 4:

Como usar o meu orçamento pessoal?

Pode receber o seu orçamento pessoal de muitas maneiras:

✓ Pagamentos Directos (Direct Payments)

Os Pagamentos Directos oferecem-lhe uma maior escolha e flexibilidade para organizar o apoio que quer, e pode incluir coisas que nós (a Câmara Municipal) não organizamos nem pagamos directamente.

Escolher pagamentos directos permite-lhe receber o seu orçamento pessoal em dinheiro, que pode usar para comprar serviços que satisfaçam as suas necessidades avaliadas.

Receberá o dinheiro de quatro em quatro semanas directamente na sua conta bancária designada para os pagamentos do seu apoio.

Falaremos consigo sobre as maneiras mais fáceis de administrar os pagamentos directos.

Se tiver capacidade para acordar os pagamentos directos mas não o quiser fazer sozinho, poderá falar connosco sobre as diferentes maneiras como o dinheiro pode ser administrado e o apoio organizado. Poderão existir outras maneiras de o dinheiro ser recebido em seu nome. Por exemplo, como:

- Fundação – geralmente um pequeno grupo de pessoas que administram o pagamento directo em

seu nome e que pode incluir qualquer pessoa que você escolher, tal como familiares seus.

- Conta administrada – podemos concordar que alguém, ou uma organização, possa receber o dinheiro e pagar as contas em seu nome. Você seria responsável pela maneira como o pagamento directo é administrado e por organizar os serviços.

Se presta apoio a alguém que não tem capacidade para concordar com os pagamentos directos, poderá agir como “pessoa adequada” (Suitable Person). Se for nomeado “pessoa adequada”, será responsável por receber e administrar o pagamento directo. A lei estabelece quem pode ser nomeado “pessoa adequada” e devemos seguir um procedimento para saber quem pode agir como tal.

Existem apenas algumas coisas para as quais não pode usar o seu pagamento directo:

- não pode pagar cuidados num lar a longo prazo mas pode pagar períodos curtos de descanso;
- não pode comprar um serviço nosso, porque a Câmara Municipal não pode vender serviços desta maneira;
- não pode usar o pagamento directo para serviços relacionados com saúde como, por exemplo: consultas ao dentista;
- não o pode usar para as suas contas pessoais, ou seja roupa, comida, contas da casa, renda e hipoteca;
- não o pode usar para jogos de azar, comprar bebidas alcoólicas ou tabaco;

- a lei estabelece que não pode pagar a alguém que vive consigo no seu agregado familiar, a menos que nós concordemos; e
- não o pode usar para qualquer coisa ilegal ou que não o mantenha em segurança e bem.

Em Warwickshire temos um serviço de apoio aos pagamentos directos (direct payment support service), através do qual pode ter acesso a apoio, informação e aconselhamento. Por favor fale connosco para obter os detalhes para contacto do serviço de apoio aos pagamentos directos.

✓ **Um orçamento pessoal administrado**

Pode decidir que prefere não receber o seu orçamento pessoal em dinheiro e que, em vez disso, prefere que nós (a Câmara Municipal) tratemos disso em seu nome.

Se escolher fazer isto, usaremos o dinheiro para pagar o seu apoio. O seu apoio será limitado às organizações com as quais temos contrato e aos serviços que providenciamos.

Se concluirmos, consigo, que cuidados num lar são a melhor solução para as suas necessidades a nível de apoio, por razões jurídicas isto será organizado como orçamento administrado.

✓ **Um orçamento misto (uma mistura de pagamento directo e orçamento administrado)**

Poderá decidir que quer receber parte do seu apoio em pagamentos directos, mas que quer que o profissional dos cuidados sociais organize algumas coisas para si – a isto chamamos um orçamento misto (combination budget).

✓ Serviço de Financiamento Individual

Após saber o valor do seu orçamento pessoal, pode decidir que quer usar um “serviço de financiamento individual” (“individual service fund”) em vez de administrar o dinheiro e organizar os serviços você mesmo. Com um serviço de financiamento individual pode escolher um provedor que receberá o dinheiro em seu nome e lhe providenciará o(s) serviço(s).

Trabalharemos consigo para escolher um provedor que o ajudará a satisfazer as necessidades e a atingir os resultados acordados no seu plano de apoio.

Se estiver de acordo, daremos o seu orçamento pessoal (todo, ou parte do orçamento, dependendo do que foi acordado), em seu nome ao provedor do serviço. O provedor só poderá usar o seu orçamento para o seu apoio e tem de lhe apresentar contas. Isto dá-lhe alguma flexibilidade e controlo porque pode concordar com o provedor os detalhes precisos do seu apoio.



Passo 5:

Quanto terei de pagar?

Efectuaremos uma avaliação financeira consigo para saber em quanto pode contribuir financeiramente para o custo do seu apoio. Dependendo do resultado da avaliação financeira, poderá ser-lhe pedido que contribua financeiramente para o seu orçamento pessoal, para comprar o apoio de que necessita.

Ser-lhe-á dito quanto tem de pagar antes de lhe ser dado o seu orçamento pessoal.

Passo 6:

Manter registos e gastar o orçamento pessoal (se o receber como pagamento directo)

Se vai receber pagamentos directos, aconselhamo-lo a abrir uma conta bancária separada em seu nome, ou no nome da pessoa que concordou que o ajudará a administrar o dinheiro.

Explicar-lhe-emos como manter registos simples e como obter os tipos de ajuda e apoio que lhe facilitarão a vida.

Inicialmente teremos de ver os seus extractos bancários da conta separada para os pagamentos directos de três em três meses, para o ajudar a administrar e a controlar as coisas, escrever-lhe-emos a pedir-lhe autorização para o fazer.

Se verificar que todos os meses está a gastar mais dinheiro do que o que está a receber, deve informar-nos. Poderemos ajudá-lo a averiguar a razão. Poderá ter de gastar o dinheiro de maneira diferente para atingir os resultados acordados na avaliação. No entanto, se gastar todo o dinheiro não lhe poderemos dar mais.

Teremos em conta quanto tem no seu orçamento pessoal. Se não gastar todo o orçamento pessoal, pedir-lhe-emos para reembolsar qualquer quantia acima da quantia de reserva acordada.

Apoiamos a flexibilidade dos orçamentos pessoais e permitimos que junte uma quantia de dinheiro que o ajude a planear coisas como as suas responsabilidades como empregador e a alcançar os resultados acordados. Serão aceites geralmente oito semanas de fundos, mais do que isto tem de ser acordado durante o seu plano de apoio ou revisão.



Passo 7:

Revisão

Organizamos reuniões de revisão consigo. O propósito destas reuniões de revisão é analisar o seu plano de apoio e ver se o seu apoio ainda o está a ajudar a alcançar os resultados. Consideraremos o que quer mudar, ou manter igual, e verificaremos se o financiamento atribuído está a satisfazer as suas necessidades. Se gastou muito menos do que seria de esperar, poderá ser efectuada uma revisão, para assegurar que os recursos são adequados às suas necessidades de apoio.

No entanto, pode informar-nos em qualquer altura se achar que as suas necessidades mudaram.

O seu orçamento pessoal pode estar em risco se infringir as regras e gastar o dinheiro em alguma coisa ilegal como, por exemplo, jogos de azar ou alguma coisa não incluída nos resultados acordados. Trabalharemos consigo para que respeite as regras e falaremos sobre as alternativas para maximizar as escolhas à sua disposição.

Apenas continuará a receber um orçamento pessoal se tiver direito a apoio de cuidados sociais. Se as suas circunstâncias mudarem e deixar de ser elegível, providenciaremos apoio para terminar as responsabilidades do seu orçamento pessoal.

Histórias de clientes e as suas opiniões sobre usar orçamentos pessoais

A senhora A usou o apoio do seu orçamento pessoal para a ajudar a permanecer em sua casa em vez de ir viver para um lar. Ela não queria ir para um lar, mas a Equipa de Saúde Mental achava que o risco e os seus problemas de saúde mental eram demasiado grandes para ela permanecer em casa sem o apoio adequado.

Com apoio da sua Enfermeira Comunitária de Psiquiatria, foi-lhe dado um orçamento pessoal para ela comprar apoio que lhe permitisse permanecer em casa, manter a sua saúde mental estável e reduzir o risco, que eram os resultados que ela e a Equipa de Saúde Mental queriam alcançar.

“Os Pagamentos Directos são fantásticos para as pessoas com problemas de saúde mental, porque lhes dão escolha e flexibilidade para terem o tipo de apoio de que precisam para viver as suas vidas de forma plena.” – Enfermeira Comunitária de Psiquiatria

Há muitos anos que a senhora E, de 92 de idade, e o seu companheiro usavam a sua motocicleta e o side-car. Ela começou a andar de mota aos 12 anos. Infelizmente o bem-estar psicológico e a independência da senhora E ficaram muito reduzidos após um acidente vascular-cerebral. Os terapeutas ocupacionais da senhora E contactaram uma empresa para instalar uma grua de elevação portátil para ela poder voltar a entrar no side-car, permitindo assim à senhora E continuar a desfrutar da sua paixão por motocicletas. A grua foi financiada através de pagamentos directos.

Antes de começar a usar o seu orçamento pessoal, os pais do senhor B diziam que “ele chegava do centro de dia, eu perguntava-lhe o que é que ele tinha feito e ele respondia ‘Nada’. Ele ia para o quarto dele, ficava lá, não tinha vida.”

Desde de que começou a usar o orçamento pessoal a vida do senhor B mudou drasticamente. Ele usou o orçamento para empregar um assistente pessoal, que é um velho amigo da família.

O senhor B pode dizer ao seu assistente pessoal exactamente aquilo que quer fazer diariamente e onde quer ir. Também lhe permite participar em actividades de lazer de que gosta, tal como ir ao cinema, jogar golfe e fazer natação.

“Estou a fazer mais coisas do que alguma vez tinha feito. Posso sair com o meu assistente pessoal quando escolho fazê-lo e faço as coisas que quero fazer nesse dia. Vou à quinta e trabalho com os animais. Adoro.” – *senhor B*

A senhora C tem 85 anos de idade, vive sozinha em sua casa e não tem um cuidador principal. Ela precisava de ajuda e apoio para levar a cabo a suas necessidades pessoais e práticas, sair em geral e para manter contacto com a igreja local e os seus membros.

Acordámos um plano de apoio com a senhora C usando um orçamento misto. Os pagamentos directos permitiram-lhe contratar um assistente pessoal da sua escolha com quem ela se sentisse confortável para lhe providenciar cuidados pessoais, preparar as refeições, efectuar tarefas domésticas e de lavandaria, administrar as finanças, e apoiá-la para ela ir às reuniões da igreja local.

“Mais pessoas deveriam experimentar os pagamentos directos – não sabem o que perdem. Temos liberdade para escolher quem entra em nossa casa.” – *senhora C*

O senhor D, um jovem paciente dos serviços de saúde mental, administra o orçamento pessoal que recebe como pagamento directo. Ele estava preocupado em relação à administração do dinheiro e disse que preferiria um vale. Por isso enviamos-lhe vales para pagar o seu apoio, pondo fim à sua ansiedade por ter de lidar com o dinheiro e oferecendo-lhe escolha e controlo. Os pagamentos directos podem ser pagos de muitas maneiras, conforme mais convier à pessoa.



Faça a leitura digital do código com o seu smartphone para obter informação sobre os nossos outros serviços:

Acesso às suas necessidades de cuidados sociais

Informação e aconselhamento sobre elegibilidade, avaliação e orçamentos pessoais.

www.warwickshire.gov.uk/yoursocialcareneed



Ajuda para viver em sua casa

Aqui pode encontrar informação e aconselhamento sobre cuidados em casa, apoio para portadores de deficiência, equipamento e adaptações e telecuidados.

www.warwickshire.gov.uk/helptoliveathome



Opções se não pode viver na sua actual casa

Informação e aconselhamento sobre lares e apoio habitacional extra.

www.warwickshire.gov.uk/cannotliveathome



A sua recuperação

Informação e aconselhamento sobre apoio domiciliário após alta hospitalar, ter alta hospitalar e terapia ocupacional.

www.warwickshire.gov.uk/yourrecovery



Apoio para cuidadores

Informação e aconselhamento sobre serviços de apoio para cuidadores.

www.warwickshire.gov.uk/carers



Para fazer a leitura digital dos códigos precisará de descarregar uma aplicação para leitura de códigos de resposta rápida para o seu smartphone na sua loja de aplicações. O seu provedor de serviços poderá aplicar uma tarifa.

Para obter mais informação:

Se precisar de mais informação sobre os nossos serviços, por favor comece por contactar a Câmara Municipal de Warwickshire (Warwickshire County Council) através do número de telefone 01926 410410.

Elogios, comentários e reclamações

Se tiver algum comentário ou reclamação sobre os nossos serviços, por favor contacte-nos:

Customer Relations Team (Equipa de Atendimento ao Cliente)
P.O. Box 9, Shire Hall
Warwick
CV34 4RR
Telefone: 01926 410410

Informação noutros formatos

Se tiver dificuldade em entender esta informação, podemos providenciá-la noutro formato; por exemplo, em letras de tamanho grande, em audiocassete, leitura fácil ou noutra língua. Por favor contacte o Serviço de Interpretação e Tradução (Interpreting and Translation Unit) através do seguinte número de telefone: 01926 410410.

Os clientes também podem contactar o Serviço de Interpretação de Linguagem Gestual de Coventry e Warwickshire (Coventry and Warwickshire Sign Language Interpreting Service) para que a informação seja traduzida para linguagem gestual:

Texto: 024 76229667 Voz: 024 76520378
Fax: 024 7622 6326 E-mail: office@cwslis.co.uk

Qual é a sua opinião?

Estamos interessados em conhecer a sua opinião sobre a informação que providenciamos. Se quiser fazer algum comentário por favor contacte:

Promotions and Publications
Saltisford Office Park
Ansell Way
Warwick
CV34 4UL
E-mail: promotionsandpublication@warwickshire.gov.uk
Telefone: 01926 410410

SSAL725

Novembro de 2011

